Ministero del Lavoro
e delle Politiche Sociali
Comitato Nazionale di Parità e Pari Opportunità

Confartigianato Torino · Confcooperative Torino · Coldiretti Torino · API Torino · apid imprenditorialità donna

## Progetto di azione positiva

# "Empowerment: imprenditrici torinesi allo specchio e alla finestra"

MELTING BOX
PIEMONTE 2007
DOVE LA DIFFERENZA HA UN VALORE

Torino 22 ottobre 2007

Centro Congressi Lingotto - via Nizza, 280 - Torino

# Breve scheda

## PARTNER

- Confartigianato Imprese Torino
- API - Associazione Piccole e Medie Imprese di Torino e Provincia
- Confcooperative Unione Provinciale Torino
- Federazione Provinciale Coltivatori Diretti di Torino

## CONTESTO IN CUI NASCE L'IDEA PROGETTUALE

Le statistiche evidenziano come alla sempre crescente presenza femminile nel mondo dell'imprenditoria corrisponda, invece, una scarsa presenza delle donne ai vertici delle organizzazioni di categoria e negli organi di rappresentanza.
Tra le motivazioni di questo fenomeno le più diffuse sono una forte segregazione verticale, la presenza del cosiddetto "soffitto di cristallo" e la difficoltà di conciliare lavoro e famiglia, fattori questi che gravano sulla carriera della donna in tutti i paesi europei e che in Italia sono ancora più presenti. Oltre ad essi si possono menzionare motivazioni di carattere personale come la poca autostima o la scarsa fiducia in se stesse che spesso le donne esprimono.

## DESCRIZIONE DEL PROGETTO

Il progetto di azione positiva "Empowerment: imprenditrici torinesi allo specchio e alla finestra" finanziato dal Ministero del Lavoro e della Previdenza Sociale e dal Comitato Nazionale Parità e Pari Opportunità Legge 125/91 nasce, quindi, dall'esigenza di promuovere e rilanciare la carriera di 12 beneficiarie per accrescerne le competenze professionali e sostenerne l'inserimento nelle organizzazioni di categoria nelle quali sono sottorappresentate.
Il percorso di sviluppo proposto mira a promuovere un'attività di accompagnamento, un vero e proprio percorso di empowerment che intende fornire alle partecipanti una maggiore consapevolezza delle proprie aree forti e delle proprie aree di miglioramento mediante un'attività di riflessione (imprenditrici allo specchio), che lasci emergere nuove opportunità, nuovi significati (imprenditrici alla finestra) da sperimentare sul campo per sé e a vantaggio di altre donne coinvolte nelle Organizzazioni di Rappresentanza d'imprese (imprenditrici in viaggio).
Sono, quindi, stati realizzati incontri individuali e di gruppo in un percorso al cui termine le donne coinvolte hanno agito un rafforzamento delle proprie competenze lavorative e della propria autostima. Inoltre attraverso la condivisione di questa esperienza è stato possibile formare nuove reti di relazioni verticali (tra le beneficiare e le associazioni di categoria) e orizzontali (tra le associazioni o tra le beneficiarie). Si auspica anche una ricaduta a livello territoriale attraverso una maggiore partecipazione delle beneficiarie alla governance locale.

# del progetto

## BENEFICIARIE

La scelta delle beneficiarie del progetto è ricaduta su 12 imprenditrici torinesi (3 per ogni associazione partner) appartenenti ai settori dell'artigianato, agricoltura, industria e cooperative.

Criteri di selezione delle destinatarie:

- Eterogeneità di età ed esperienze di vita/professionali
- Interesse ad intraprendere un percorso di crescita
- Disponibilità a mettersi in discussione
- Volontà di essere di aiuto e ricevere aiuto dalle altre compagne di viaggio
- Disponibilità a creare una rete di auto mutuo aiuto e diffusione del metodo e degli strumenti sul territorio
- Motivazione a rivestire ruoli di responsabilità e rappresentanza all'interno delle associazioni di categoria di appartenenza

## MACRO FASI DEL PERCORSO

- Donne allo specchio: lavoro sul sé come individuo ed imprenditrice
- Donne alla finestra: accrescimento delle competenze come imprenditrice e come "rappresentante" di categoria
- Donne in viaggio: piano di sviluppo individuale e Piano di sviluppo della rete sul territorio

## METODI INNOVATIVI UTILIZZATI

- Teatro d'Impresa
- Modeling
- Mentoring
- Coaching
- Counseling
- Play-back theatre
- Danza Movimento Terapia Manageriale
- Outdoor ed Indoor Experiential Training

Confartigianato Imprese Torino è un'associazione di categoria che si propone di promuovere ed attuare tutte le iniziative atte ad agevolare le aziende artigiane anche relativamente all'espletamento delle formalità e degli obblighi legali necessari al corretto andamento delle imprese stesse.
L'Associazione fornisce assistenza in materia di lavoro, fiscale, commerciale, previdenziale attraverso la predisposizione di specifici servizi attinenti la tenuta ed elaborazione delle paghe, della contabilità, aziendale, la compilazione di dichiarazioni, atti, denunce di natura fiscale, tributaria, amministrativa.
Inoltre si propone di:

a) collegare le aziende, le piccole imprese, i laboratori artigiani nonché gli artigiani esercenti un'attività in conto proprio operanti nel territorio provinciale per promuoverne la collaborazione;
b) promuovere e partecipare ad ogni iniziativa di carattere culturale tesa a valorizzare l'artigianato piemontese;
c) trattare con le competenti Organizzazioni Sindacali dei lavoratori;
d) favorire tutte le iniziative dirette al miglioramento della formazione professionale ed artistica; raccogliere tutte le informazioni e i dati che interessano l'attività, il progresso tecnico, artistico e commerciale dell'artigianato e delle piccole aziende.

Confartigianato Imprese Torino è da sempre attenta alle problematiche proprie dell'Imprenditoria Femminile. Già da tempo è attiva al suo interno la Categoria "Donne Artigiane": una risposta operativa al crescente numero di donne impegnate nel mondo artigiano.
L'iniziativa si sviluppa su base nazionale con il nome di Donne Impresa e opera con sinergia all'interno di Confartigianato Imprese Nazionale.
Proprio in quanto componenti del Gruppo donne Impresa regionale Confartigianato Imprese Torino ha collaborato al Progetto "Intraprendere alla Pari, finanziato dalla Regione Piemonte nell'ambito del P.O.R. Linea 4 – Misura E1 con l'obiettivo di:

– evidenziare la difficoltà oggettiva delle donne artigiane nella conciliazione dei tempi di vita lavorativa e famigliare
– individuare eventuali strumenti che facilitano le imprenditrici nel ruolo di lavoratrici autonome e madri.

L'Associazione è, inoltre, aderente al Comitato Imprenditoria Femminile della C.C.I.A.A. di Torino, la cui VicePresidente, Paola Buggia, è anche la Presidente di Confartigianato Imprese Torino.

Per informazioni:
**Confartigianato Torino** - Via Cernaia 20 - 10122 Torino
Tel. 011.5062111 sitoweb: www.confartigianatotorino.it

API Torino è l'Associazione che dal 1949 rappresenta la cultura, la creatività e l'impegno imprenditoriale di una delle più importanti aree industriali.
Unico rappresentante delle PMI di Torino e Provincia, API Torino è un centro di responsabilità che va oltre i compiti classici di tutela degli interessi di categoria delle Piccole e Medie Imprese.

***Tuteliamo le vostre iniziative***
All'assistenza in campo sindacale, tributario, tecnologico, ambientale, commerciale, legale e al patrocinio unitario nei confronti delle organizzazioni sindacali dei lavoratori, l'Associazione aggiunge un'importante azione di rappresentanza presso Enti e Istituzioni locali.
API Torino è l'interlocutore attivo e efficiente a tutti i livelli sulle grandi questioni che riguardano il territorio, il suo sviluppo e la crescita imprenditoriale.

***Più energia al valore delle PMI***
Da sempre API Torino è voce delle PMI e opera per valorizzarne il ruolo nel tessuto produttivo e sociale.
API Torino è strategicamente presente, attiva e influente sulla scena locale, nazionale e internazionale.
L'impegno concreto dell'Associazione si realizza nel garantire che servizi qualificati a supporto delle imprese ne interpretino le istanze ed esigenze rappresentandole presso enti, istituzioni e altri attori del sistema economico e sociale.

***API: la nostra energia, la vostra intraprendenza***
La struttura operativa di API Torino ha l'obiettivo di sostenere le aziende nei molteplici aspetti della loro attività con servizi mirati e flessibili, con informazioni chiare e tempestive e con efficaci iniziative a favore della crescita e dello sviluppo.

***Categorie***
Collegio Edile
Confapi Sanità Piemonte
Unigec
Unimatica
Unionalimentari
Unionchimica
Unionmeccanica
Unionservizi

APID - Imprenditorialità Donna, per la specificità delle tematiche legate all'imprenditoria femminile si è costituita nel 1989 in seno ad API Torino l'associazione con lo scopo di:
- promuovere azioni di sostegno e sviluppo dell'imprenditoria femminile
- favorire occasioni di sviluppo e formazione professionale, anche attraverso studi e ricerche

– attingere informazioni sulle esperienze ed iniziative in atto in ciascun paese comunitario e porsi come interlocutore propositivo in ciascuna azione
– favorire la creazione di nuove imprese, ponendosi come punto di riferimento per l'avvio e il prosieguo di attività autonome
– promuovere iniziative locali occupazionali
– sostenere azioni positive per l'inserimento delle donne nell'ambito delle Unioni di Categoria e negli organismi direttivi dell'API Torino.

Per la realizzazione di tali scopi l'APID collabora con tutte le istituzioni competenti in ambito provinciale, regionale, nazionale, comunitario e internazionale, ed è inserita nelle Consulte Femminili Comunali delle Città di Torino e di Rivoli, nella Consulta Femminile Regionale della Regione Piemonte e del CAFT (Comitato delle Associazioni Femminili Torinesi).
Partecipa attivamente a convegni e tavole rotonde, in materia di pari opportunità e imprenditoria femminile.
Nel campo della ricerca e promozione di nuove forme di scambio culturale, l'APID contribuisce alla realizzazione di programmi promossi e coordinati dall'O.I.L. (Organizzazione Internazionale Lavoro) di Torino per la formazione imprenditoriale e manageriali di donne provenienti da paesi in via di sviluppo. Fin dalla sua costituzione, si è attivata infatti al fine di favorire la diffusione di una nuova cultura imprenditoriale elaborando una strategia di sostegno e di promozione dell'imprenditoria femminile, uno dei cui cardini è la formazione professionale, intesa non semplicemente come puro momento di apprendimento, ma come crescita culturale e professionale collettiva.
A tale scopo l'associazione promuove periodicamente incontri e corsi di aggiornamento su tutti i temi attinenti l'attività imprenditoriale. Il programma è caratterizzato da iniziative atte a favorire e sostenere l'imprenditorialità femminile e a promuovere una nuova cultura di "pari opportunità".
Partendo dalla Provincia di Torino nel 2005 si è costituita l'APID Nazionale con la presenza di questa realtà presso tutte le sedi territoriali API.
Molteplici i progetti presentati e realizzati attraverso il finanziamento di iniziative comunitarie, nazionali e regionali.

Per informazioni:
**APID Imprenditorialità Donna**
Via Pianezza 123 - 10151 Torino
Tel. 011.4513282 sitoweb: www.api.torino.it www.apid.to.it

L'Unione Provinciale di Torino di Confcooperative si è costituita nel 1949 come strumento di aggregazione del movimento cooperativo. Nei suoi cinquant'anni di storia ha progressivamente rafforzato la propria identità di sindacato dell'impresa cooperativa: una realtà che non svolge soltanto un'azione di tutela e di rappresentanza delle imprese associate, ma che opera attivamente per la diffusione di nuova imprenditorialità cooperativa, favorendo la creazione di ricchezza e di lavoro in tutti i settori che caratterizzano il tessuto economico e sociale provinciale.
Il sistema imprenditoriale che fa capo all'Unione di Torino si caratterizza per la diffusa presenza su tutta la provincia di piccole e medie imprese fortemente radicate sul territorio. Attraverso la creazione di formule consortili, l'organizzazione continua a mantenere e a rafforzare le fondamentali caratteristiche di partecipazione e di responsabilizzazione individuale dei soci nel rapporto con un mercato che sempre più richiede dimensioni maggiori di quelle delle singole cooperative.
All'interno dell'Unione Provinciale di Torino sono attive otto federazioni, che determinano la politica dei settori e concorrono all'elaborazione delle strategie e alla realizzazione delle finalità generali di Confcooperative. Ad oggi sono 424 le cooperative associate così suddivise: Federconsumo 7, Federlavoro 90, Federagroalimentari 36, Federabitazione 87, Federcultura 42, Federsolidarietà 160, Federcasse 1, Segretariato Mutue 1.

Confcooperative Torino ha promosso e partecipato a molteplici iniziative avviate nel campo delle pari opportunità, fra le quali negli ultimi due anni:

- ★ capofila del progetto E-LARA, realizzato con il supporto della Commissione Europea - Direzione generale per l'educazione e la cultura - "eLearning Programme" e che vede coinvolti i seguenti partner: Coldiretti Torino, S&T, Comune di Borgiallo, Greta du Velay (Francia), Byweb2 (Portogallo) – 2006. Progetto finalizzato all'alfabetizzazione all'ITC delle donne e dei giovani in aree rurali
- ★ sottoscritto Protocollo di Parità e Pari Opportunità con le imprese associate – dicembre 2006
- ★ sottoscritto con Coldiretti Torino - Accordo Quadro per l'elaborazione di progetti di sviluppo locale - anche in ambito delle Pari opportunità – marzo 2005
- ★ capofila del progetto denominato "ELA.ST.I.C.A. Elaborare Strade Innovative di Conciliazione Armonica" finanziato e presentato sul Bando Misura E1-linea 3.1 2005
- ★ partner del progetto denominato "V.E.L.A. - Valorizzare le Esperienze Lavorative delle Assistenti familiari" finanziato e presentato sul Bando Misura E1-linea 3.4 2005
- ★ partner del progetto denominato "Joy-Yob opportunities for you" finanziato e presentato sul Bando Misura E1-linea 3.3 2005
- ★ partner del progetto denominato "donne, azioni a favore di donne in reinserimento socio lavorativo, sul territorio di Torino nord-ovest" finanziato e presentato sul Bando Misura E1-linea 3.3 2005

Per informazioni:
**Confcooperative unione provinciale di Torino** - C. so Francia 15 - 10138 Torino
Tel: 011.4343181 sitoweb: www.torino.confcooperative.it

La Coldiretti di Torino è una forza sociale operante a favore del mondo rurale e più in generale del cittadino-consumatore perseguendo le seguenti finalità:

- nei confronti delle istituzioni politiche e amministrative provinciali, rappresenta e sostiene gli interessi del mondo rurale nell'ambito delle politiche economiche che valorizzano le risorse dell'agricoltura provinciale sotto l'aspetto produttivo, economico, commerciale, sociale e ambientale in relazione all'evoluzione di mercato del comparto agroalimentare e agroindustriale;
- garantisce la tutela e incentiva lo sviluppo della persona e della sua professionalità nell'ambiente di lavoro agricolo e rurale, tenendo particolarmente presente i ruoli che la famiglia e i valori di sussidiarietà e di solidarietà sociale esercitano nella vita e nell'ambiente rurale;
- sostiene, a livello provinciale, lo sviluppo dell'impresa e dell'attività agricola in tutte le sue articolazioni, con particolare riguardo all'incentivazione dell'imprenditorialità giovanile e femminile, al contempo dei costi di produzione, all'accrescimento della competitività e all'innovazione tecnologica, coniugando imprenditorialità e professionalità;
- individua politiche a favore dello sviluppo della multifunzionalità;
- promuove politiche di governo e di sviluppo ecosostenibile e durevole del territorio e dell'ambiente;
- promuove politiche rivolte alla sicurezza e alla qualità del prodotto alimentare italiano nell'interesse delle imprese e dei cittadini-consumatori;
- svolge indagini e studi di carattere sociale, tecnico, economico, finanziario, di interesse del settore agroalimentare e delle aree rurali;
- assicura alle categorie rappresentate e, in generale al mondo rurale, l'informazione politica, sindacale, tecnica ed economica, gestendola e divulgandola, anche in qualità di editore, con qualsiasi mezzo di informazione;
- assicura, nell'ambito della provincia, la diffusione dell'attività di formazione professionale e di assistenza tecnica in agricoltura.

L'Associazione attraverso il Coordinamento Donne Impresa Coldiretti Torino, partecipa al Comitato per l'Imprenditoria Femminile della CCIAA di Torino e alla "Rete di Parità per lo Sviluppo Locale" della Provincia di Torino.
Inoltre, ha progettato e realizzato numerosi progetti e programmi a sostegno della presenza femminile nel settore. Fra questi, negli ultimi due anni, si citano:

- SIPARIO- Sperimentare In Palcoscenico Azioni di Riorganizzazione Innovative - Asse misura E1 POR Obiettivo 3 FSE Regione Piemonte
- ROSAVERDE - Asse misura E1 POR Obiettivo 3 FSE Regione Piemonte
- J.O.Y. Job Opportunity for You - Asse misura E1 POR Obiettivo 3 FSE Regione Piemonte
- WEBFEM (WEB For EMpowerment" - Equal II Fase Progetto che intende definire un modello innovativo di inserimento socio lavorativo e di empowerment delle donne, promuovendo il miglioramento della qualità della vita e del lavoro delle donne migranti e native che vivono, oppure che ambiscono a lavorare, nei territori rurali.

Per informazioni:
**Coldiretti Torino** - Via Pio VII 97 - 10135 Torino
Tel. 011.6177290 sitoweb: www.torino.coldiretti.it

## Lo staff del progetto

**Mentori del progetto:**
Giovanna Boschis Politano - *Presidente APID Torino*
Paola Buggia - *Presidente Confartigianato Torino*

**Tutor:**
Alessandra Brogliatto - Confcooperative Torino
Giulia Chinnici - APID Imprenditorialità Donna
Stefania Fumagalli - Coldiretti Torino
Simona Gioeli - Confartigianato Torino
Sara Torre - API Torino

**Consulente di processo:**
Patrizia Belluzzo - AziendaInScena

**Consulente di percorso:**
Corrado Aldrisi - AziendaInScena

## Beneficiarie

**Barbara Anselmo**, stilista e titolare di
**Atelier La Coquille** - camicie da uomo, abiti sartoriali donna e cerimonia, creazioni esclusive solo su misura.
Via Fratelli Piol 10 - Rivoli (TO) - Tel. 011.9503675
lacoquille@gmail.com

**Giulia Ponzio**, titolare della ditta
**I Particolari** - tessuti d'arredo, tendaggi, creazioni e complementi tessili per la casa
C.so Casale 205 - Torino - Tel. 011.8981022
giuliacreation@hotmail.it

**Isabel Toro Roca**, designer nel settore moda, specializzata in calzature donna tipo fine lusso, accessori e abbigliamento
Via Pergolesi 21 - Vigevano (PV) - Tel./Fax 0381.691374
isatoro@libero.it

**Luisa Ferrero**, amministratore delegato
Rivese C.A.R. s.a.c.
Cooperativa agricola e centro di raccolta, essicazione e commercializzazione di cereali. Eroga servizi alle aziende associate di fornitura mezzi tecnici per l'agricoltura, prodotti zootecnici per allevamenti e assistenza tecnica.
Località Cascina Vercellina - Riva presso Chieri (TO) - Tel. 011.9469692
car@chierinet.it

**Myriam Meli**, presidente Coop. Miele e Cricri s.c.s.
Scuola dell'infanzia - asili nido Creare ambienti educativi dove il bambino possa sperimentare le prime relazioni sociali sane e costruttive, per essere veicoli e agenti del bene comune. Responsabili e responsabilizzati.
Via della Chiesa 31 - Samone (TO) - Tel. 0125.538873
myriam.meli@gmail.com

**Lucia Valenti**, presidente Coop. O.D.S. s.c.
Operatori Doppiaggio e Spettacolo
Gestione diretta da parte della cooperativa di tutte le fasi lavorative del doppiaggio; Disponibilità individuale di ogni singolo socio doppiatore per qualsiasi genere di doppiaggio professionale; allestimento corsi di formazione, fondamentalmente improntati alla carriera dell'attore-doppiatore
Via Cesana 72 - Torino - Tel. 011.447275
lvalenti@supersonica.it

**Daniela Bruno**, imprenditrice agricola
Agriturismo "Cit e Bun"
Specializzato nella produzione di vino, frutta, confettura e miele. Offre anche accoglienza agrituristica (ristorazione e pernottamento), attività didattica con le scuole e fornitura prodotti per i consumi sociali (GAS/GAR). Vuole tramandare i valori e i riti preziosi del mondo agricolo montano anche attraverso i colori e i sapori dei suoi prodotti.
Via Nazionale 66 - Pinasca (TO) - Tel. 0121.800722
arcudi.bd@libero.it

**Cinzia Durandetto**, imprenditrice agricola
Occitania - Agriturismo
Ospitalità ed apicoltura di montagna. Attività didattica per scuole materne ed elementari: apicoltura e produzione miele, escursioni didattico ambientali, naturopatia, attività per la salvaguardia della "pecora savoiarda" - visite all'allevamento locale di questi ovini a rischio di estinzione.
Via La Losa 2 - Mattie (TO) - Tel. 0122.38444
cinzia.durandetto@yahoo.it

**Daniela Moncalvo**, coadiuvante agricola
Azienda agricola "Franca Bollito"
Vendita diretta di prodotti orticoli, frutticoli, cerealicoli. Agriasilo in fase di apertura, fattoria didattica che offre attività educativa alle scuole con percorsi di continuità che consentono ai bambini di seguire i cambiamenti della natura e le attività del mondo agricolo nel corso delle stagioni. Fornitura prodotti per i consumi sociali (GAS/GAR).
Via Castiglione 86/A - Settimo T.se (TO) - Tel. 011.8005824
daniela@settimomiglio.it

**Barbara Boaglio**, titolare dell'azienda CVB sas
Agenzia e commercio all'ingrosso di componenti aeraulici. Diffusione, ventilazione, filtrazione e climatizzazione dell'aria. La gamma dei prodotti spazia anche nel solare (termico, riscaldamento e fotovoltaico).
Via Aosta 28 - Rivoli (TO) - Tel. 011.9588560
barbara.boaglio@cvbnet.it

**Luciana Doglione**, amministratrice di
Fonderie A. Doglione - Pressofusione leghe di alluminio tramite isole di lavoro robotizzate nella fase di estrazione e lubrificazione. Getti in gravità, in sabbia, leghe d'alluminio, bronzi, ottoni, costruzione stampi, conchiglie, modellature-fonderie metalli non ferrosi.
Via Bricca 7 - Collegno (TO) - Tel. 011.4113282
luciana.doglione@doglione.com

**Rossana Malachin**, titolare dell'azienda
Centro Salute ES - Centro salute e di benessere, sviluppo di attività motoria e osteopatica attraverso la rieducazione ad un nuovo modo di curare il corpo e lo spirito ritrovando l'armonia con se stessi.
Via Pietro Micca 9 - Torino - Tel. 011.19707056
info@centrosalutes.it

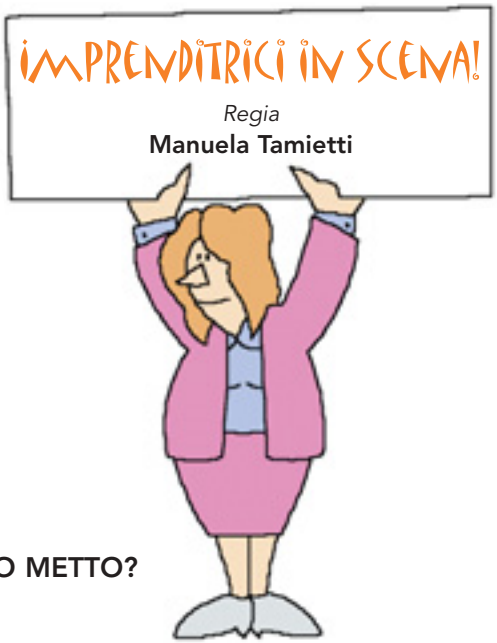
*Evento finale del Progetto*
***"Empowerment: imprenditrici torinesi allo specchio e alla finestra"***

**22 ottobre 2007, ore 18.30**
Arena Teatro - Fiera Internazionale dei Diritti e delle Pari Opportunità per Tutti
Centro Lingotto Fiere

In occasione dell'evento di chiusura del progetto, le partecipanti, con il supporto creativo di AziendaInScena (specializzata nel Teatro d'Impresa), di O.D.S. (Cooperativa di Doppiaggio) e di Teatro O.D.S. (specializzato nella formazione attoriale), mettono in scena una piccola performance teatrale il cui obiettivo è la "messa a nudo" di alcune luci e ombre del ruolo di imprenditrice alle prese con la creazione di una nuova attività economica e nello specifico nel difficile raggiungimento del proprio sogno imprenditoriale, tra mille difficoltà di tempi e conciliazione, di comunicazione e informazione, di consulenza. La performance si conclude con la presa di consapevolezza dell'importanza di avere un ruolo di rappresentanza ancora più determinante.

I copioni rappresentati sono stati scritti grazie alle suggestioni delle partecipanti al percorso formativo (due delle quali si sono prestate anche al ruolo di attrice) e dalle tutor delle associazioni di rappresentanza partner del progetto.

## Programma




***1ª scena*** **IL SOGNO**

***2ª scena*** **IL TELEFONO**

***3ª scena*** **LA BANCA**

***4ª scena*** **IL SOCIO**

***5ª scena*** **MISSION IMPOSSIBLE**

***6ª scena*** **L'INSOSPETTABILE**

***7ª scena*** **PROVE DI CONCILIAZIONE**

***8ª scena*** **.....E IL "GENERE" DOVE LO METTO?**

***9ª scena*** **IL GATTO E LA VOLPE**

**ATTORI:**
Barbara Anselmo, Claudia D'Aloisio, Patrizia Da Rold, Simone Ghirlanda, Elena Mammone, Lucia Valenti

**MUSICHE ORIGINALI:**
Davide Iervolino

**AUTORI DEI TESTI:** (partecipanti e le tutor al percorso formativo):
Barbara Anselmo, Barbara Boaglio, Daniela Bruno, Giulia Chinnici, Luisa Ferrero, Rossana Malachin, Sara Torre, Lucia Valenti

**DRAMMATIZZAZIONE:**
Manuela Tamietti

**SDRAMMATIZZAZIONE:**
Gianpiero Perone

**IDEATRICE DEL PROGETTO:**
Patrizia Belluzzo

**COORDINATRICI DELL'EVENTO:**
Lucia Valenti (Teatro O.D.S.)
Patrizia Belluzzo (AziendaInScena)
Simona Gioeli (Confartigianato)
Alessandra Brogliatto (Confcooperative)
Stefania Fumagalli (Coldiretti)
Sara Torre e Giulia Chinnici (API Torino/APID Imprenditorialità Donna)

# IMPRENDITRICI IN SCENA!

La rappresentazione teatrale mette in luce la storia di quattro imprenditrici nel loro difficile percorso di creazione e/o sviluppo d'impresa. Lucia è la titolare di un Bed and Breakfast, Sandra di un Centro Benessere, Elisa di un atelier ed Anna di una azienda vinicola.
In scena, le nostre moderne eroine, animate da una forte motivazione iniziale, fanno rivivere in chiave umoristica, a volte velata di sarcasmo, i momenti più significativi e più difficili del loro percorso personale e professionale.
Tutte le storie che saranno rappresentate sono state scritte dalle partecipanti al percorso formativo e raccontano storie di vita realmente vissute.

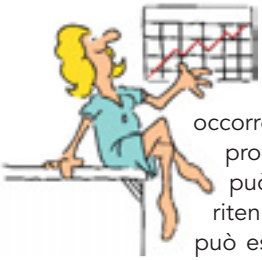
**1ª scena** ## IL SOGNO

Le imprenditrici si presentano con la loro storia e il loro sogno imprenditoriale da realizzare. Si svelano al pubblico a cuore aperto facendolo entrare sin dall'inizio all'interno dei loro mondi interiori. Il "sogno" iniziale rappresenta il vero punto di partenza del loro difficile viaggio e allo stesso tempo il vero punto di forza che permetterà loro di superare tutti gli ostacoli che incontreranno lungo il faticoso cammino.

**2ª scena** ## IL TELEFONO

Piccole difficoltà possono diventare grandi ostacoli per chi difetta di esperienza e/o di tempo. Questo è proprio il caso di Lucia alle prese con la segreteria telefonica di un operatore di telefonia fissa. Lucia vorrebbe installare l'ADSL per poter comunicare meglio con i suoi clienti … ma quello che sembra una banale richiesta di routine, diventa una vera è propria odissea di attese e numeri da digitare. Riuscirà Lucia alla fine ad installare la sua ADSL o si arrenderà prima?

**3ª scena** ## LA BANCA



Spesso le prime difficoltà per chi ha intenzione di attivare o sviluppare un'impresa sono di carattere economico. Sandra si trova in questa situazione: ha messo da parte i suoi risparmi con grandi sacrifici, ha trovato uno spazio adatto per insediare il suo Centro Benessere, occorrono alcuni lavori di ripristino e decide di rivolgersi ad una banca. Il problema però riguarda le "dannate" garanzie….. "Quale garanzia ci può dare?" chiede il funzionario di banca. L'ipoteca sull'immobile non è ritenuta sufficiente dalla banca, Sandra non ha altri beni immobili e non può essere garante di se stessa….. quando i "sogni" imprenditoriali, per quanto brillanti, si scontrano con l'amara realtà!

**4ª scena** ## IL SOCIO

Quando ci si sente sole nel percorso di crescita imprenditoriale, ci si aggrappa a tutto e soprattutto a chi sembra poter essere d'aiuto. Così anche un socio un po' furbetto da amico/sostenitore può trasformarsi in un mefistofelico partner. Della serie… meglio soli che male accompagnati!

**5ª scena** ## MISSION IMPOSSIBLE

Districarsi nella giungla delle sigle e delle organizzazioni/strutture/uffici creati per supportare l'imprenditrice nello start-up d'impresa può rivelarsi una vera e propria "missione impossibile". Questa situazione l'hanno vissuta le nostre imprenditrici e con toni ilari la fanno rivivere in questa scena. Gli organismi preposti all'aiuto delle imprese esistono e sono numerosi, ma a volte può risultare non facile l'accessibilità al loro servizio a partire dagli acronimi usati per descriverli.

**6ª scena** ## L'INSOSPETTABILE

L'argomento trattato è particolarmente delicato e colpisce il dover mettere in scena questa situazione, sapendo che rappresenta una storia di vita recente e realmente vissuta. Anna, la nostra imprenditrice agricola, riceve un funzionario per un controllo in azienda relativo a un bando che aveva presentato. Purtroppo però il funzionario, al di sopra di ogni sospetto, mette in atto comportamenti "poco deontologici", forse anche influenzato dall'idea, che essendo l'imprenditore in questione donna, il suo tentativo di concussione potrebbe avere maggiore possibilità di successo.

**7ª scena** ## PROVE DI CONCILIAZIONE

I temi della ricerca dei finanziamenti e della conciliazione sono i problemi più ricorrenti nelle storie di vita delle nostre imprenditrici. Questa scena "concilia" bene i due aspetti: vediamo, infatti, Elisa, la nostra stilista, alla prese con la ricerca on line di risorse economiche per finanziare la sua impresa e allo stesso tempo alle prese con il figlio…. che in temporanea assenza di mamma, alle prese con PC e informazioni non sempre veloci da reperire, ne combina delle belle!

**8ª scena** ## ….. E IL "GENERE" DOVE LO METTO?

Logica continuazione della scena precedente anche questa rincara, in un certo senso, la dose sul tema della conciliazione e del genere. L'aspettativa sociale più o meno implicita di dover dedicare tempo, e di qualità, alle attività lavorativa e ai famigliari, ovvero di essere allo stesso tempo buone madri, buone mogli e buone imprenditrici, è la vera differenza tra imprenditore e imprenditrice.

# Metodo utilizzato

**Teatro d'Impresa:**

Cos'è il Teatro d'Impresa?

*"Il Teatro d'Impresa è uno strumento formativo innovativo, che dà la possibilità agli attori organizzativi di riflettere sui propri comportamenti per cambiare e migliorare se stessi e l'organizzazione in cui lavorano"*

(tratto da intervista a Christian Poissonneau, 27 novembre 2003)

Dove e quando nasce?

La nascita del Teatro d'Impresa è a Montréal, nel 1984, ad opera di Christian Poissonneau con la creazione del Teatro à la Carte.

Quando e con quale tipo di organizzazione può essere utilizzato?

Essendo un metodo flessibile e allo stesso tempo molto ricco di opportunità, il Teatro d'Impresa può essere utilizzato da qualsiasi tipo di azienda per approfondire qualsiasi argomento di vita e cultura organizzativa

Perché il Teatro d'Impresa è così efficace?

Per la maggior parte degli individui inseriti nelle organizzazioni può essere difficile accettare osservazioni dirette sui propri comportamenti lavorativi; per molti può essere anche un ostacolo comprendere l'impatto dei propri comportamenti su colleghi e collaboratori.
Attraverso il Teatro d'Impresa gli individui riescono a rivedere loro stessi ed i loro comportamenti, da un nuovo punto di vista, quello degli altri, superando le resistenze legate ai rapporti personali. Tale strumento, coinvolgendo la sfera emotiva degli individui, aiuta questi ultimi a rielaborare atteggiamenti e comportamenti, valutandoli con maggior distacco. La nuova distanza acquisita permette l'accettazione delle critiche e la sdrammatizzazione delle situazioni. Questo avviene specialmente quando si utilizza il registro comico, che fa ricorso allo humour e alla caricatura dei personaggi.
Questo metodo alimenta un importante processo di consapevolezza rispetto alle aree di miglioramento di ognuno, sviluppando di conseguenza nei partecipanti una reale motivazione al cambiamento

Cosa possiamo fare grazie al Teatro d'Impresa?

Adeguandoci sempre alle esigenze della committenza, possiamo utilizzare il Teatro d'Impresa, per fornire spunti di riflessione, aiutare gli individui ad affrontare e risolvere eventuali difficoltà presenti all'interno dell'organizzazione, attivare e coadiuvare processi di cambiamento organizzativi.
Il Teatro d'Impresa può essere inserito all'interno di un processo di intervento più complesso, che prevede interventi formativi d'aula o esperienziali. Una sua fondamentale caratteristica è la possibilità di dosare il livello di coinvolgimento dei partecipanti all' "azione teatrale", sulla base del contesto aziendale di riferimento, dei partecipanti e dell'obiettivo da raggiungere.

**Quali risultati si possono raggiungere con il Teatro d'Impresa?**

Con il Teatro d'Impresa è possibile intervenire su più livelli (individuale, di squadra, inter-funzionale ed intrafunzionale, organizzativo) per lo sviluppo delle più svariate competenze professionali di cui facciamo seguire un elenco a titolo esemplificativo:

1. A livello di individuo possiamo incrementare le competenze:
- manageriali
- comunicazione verbale e non verbale
- parlare in pubblico
- gestione delle riunioni
- creatività
- gestione dei conflitti
- presa di consapevolezza e consolidamento del ruolo professionale
- motivazione al lavoro

2. A livello di squadra possiamo incrementare:
- Lo spirito di squadra e sviluppo delle competenze per un efficace "lavoro in squadra"
- le competenze in tema di leadership professionale
- le competenze nel processo comunicativo e negoziale

3. A livello intra ed inter-funzionale possiamo incrementare:
- la collaborazione e la comunicazione intra ed inter-funzionale
- la diffusione della cultura del cliente interno
- Il processo di gestione del cliente interno

4. A livello organizzativo possiamo incrementare le competenze:
- diffusione della vision e mission organizzativa e sensibilizzazione sui valori aziendali
- agevolazione del cambiamento culturale ed organizzativo
- gestione del processo creativo, innovativo e qualitativo
- in tema di orientamento al cliente

Per la realizzazione dell'evento finale sono state utilizzate le competenze di AziendaInScena (specializzata nel Teatro d'Impresa) e di O.D.S. (Cooperativa di Doppiaggio) e di Teatro O.D.S. (specializzato nella formazione attoriale)

# AziendaInScena

**Chi siamo?**
AziendaInScena è una squadra di professionisti nata nel 2004 da un'idea di Patrizia Belluzzo e Gabriele Goria.
Oggi è rappresentata da un team eterogeneo di consulenti operanti nell'ambito della gestione delle risorse umane, della formazione psico-sociale e dello sviluppo organizzativo con un back-round umanistico-psicologico, alcuni di noi sono docenti universitari.
La squadra è anche composta da attori professionisti nell'ambito teatrale, altri sono musicisti, compositori e cantanti diplomati al conservatorio.
Oltre al teatro ci unisce anche la vocazione per la formazione, sia in ambito manageriale sia in ambito teatrale.

**Cosa facciamo?**
Gestiamo processi formativi in ambito psico-sociale e siamo esperti nell'utilizzo di metodologie attive. In sintesi i nostri servizi offrono progetti con:

a. Teatro d'Azienda
b. Indoor e Outdoor Experiental Training: Service Learning, Sport individuali e di squadra, Arti marziali, Musica e canto, "Manager in palestra/Palestra di management"
c. Formazione d'aula con metodologie attive
d. Team building method
e. Formazione manageriale attraverso la Danza Movimento Terapia

**Quali sono i nostri valori?**
Il rispetto e la valorizzazione delle persone
Il lavoro di squadra
La formazione come processo di cambiamento del saper essere
Amore per il teatro

**Qual è la nostra Mission?**
Fare della mission dei nostri clienti, la nostra mission

**Qual è il nostro motto?**
Mettersi in gioco

**Volete saperne di più su di noi?**
**AziendaInScena**
Dott.ssa Patrizia Belluzzo
Via Pietre 101 bis - 10091 Alpignano (TO)
Tel. e Fax 011.9679811
aziendainscena@libero.it
www.aziendainscena.it

# O.D.S.

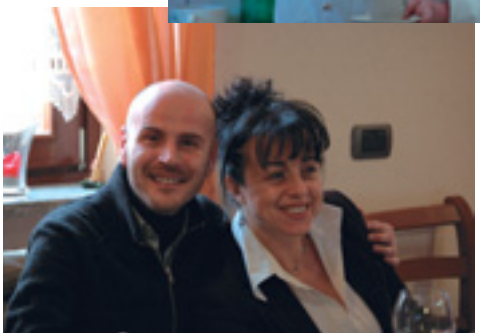
La cooperativa O.D.S. è nata nel 1983 a Torino con lo scopo primario di formare un'organica struttura che operasse a largo raggio nelle attività del doppiaggio e della formazione professionale legata al settore spettacolo.
Nel corso degli anni la O.D.S. ha collaborato con le più importanti società appaltatrici per il doppiaggio e la sonorizzazione di film, telefilm, cartoni animati, documentari, telenovelas, spot pubblicitari destinati alla RAI, MEDIASET, TELEMONTECARLO, TELEPIÙ, LA 7, SKY, MTV.
In seguito all'ingresso di nuovi soci, pur sempre conservando le prerogative di fondo originarie, la O.D.S. ha ampliato il proprio spettro operativo, spaziando dalla radiofonia al teatro, dal cinema alla televisione, dalla pubblicità alla comunicazione, sia nell'attività di produzione, che in quella didattica della formazione professionale.

**DOPPIAGGIO CINE TELEVISIVO E SPEAKERAGGIO**
La O.D.S., secondo le esigenze espresse dal cliente, gestisce il doppiaggio, la sonorizzazione e l'edizione di film, telefilm, cartoni animati e documentari in ogni sua fase (traduzione ed adattamento dialoghi, direzione di doppiaggio, casting, doppiaggio labiale o voice over, colonna sonora, effetti, mixing, masterizzazione e post-produzione video) fino alla consegna del prodotto finito.
I soci della cooperativa sono direttori di doppiaggio e doppiatori di numerose serie di telefilm, sitcom e serie di cartoni animati attualmente in onda sui canali televisivi nazionali. Naturalmente la O.D.S. si avvale all'occorrenza di colleghi e collaboratori esterni di Milano e Roma.
Tra le produzioni curate ultimamente:
- SOUTH PARK (Animazione 11 serie - SKY)
- THE TRIPLETS - TRE GEMELLE E UNA STREGA (Animazione - RAI)
- ALLA CORTE DI ALICE (Telefilm - LA 7)
- L'ISPETTORE BARNABY (Telefilm -LA 7)
- MY FAMILY (Sitcom - SKY)
- THE SWAN (Reality – per Vision - SKY)
- EXTREME MAKEOVER HOME EDITION (Reality – per Vision - SKY)
- STOP MAKE ME LAUGH (Smettila di farmi ridere - Animazione)
- NASOLUNGO E LA PRINCIPESSA (Film Tv – Mediaset)

La cooperativa O.D.S. è anche specializzata nella traduzione, adattamento, doppiaggio e voice over in lingua straniera, avvalendosi di attori e doppiatori madrelingua, inglese (British), inglese (USA), francese, spagnolo, portoghese, brasiliano, greco, olandese, fiammingo, polacco, russo, cinese, giapponese, arabo.

**SPETTACOLI**
Dal 2003 O.D.S. si avvale anche della collaborazione dell'Associazione Culturale Teatro ODS nell'ambito sia della formazione che delle produzioni teatrali.
Numerose infatti sono le produzioni teatrali per adulti e bambini, e le animazioni e performance teatrali realizzate in questi anni in collaborazione con Enti e Comuni.

# La “squadra” del progetto



**Realizzazione della pubblicazione:**
Alessandra Brogliatto, Giulia Chinnici, Stefania Fumagalli, Simona Gioeli, Sara Torre, Patrizia Belluzzo.